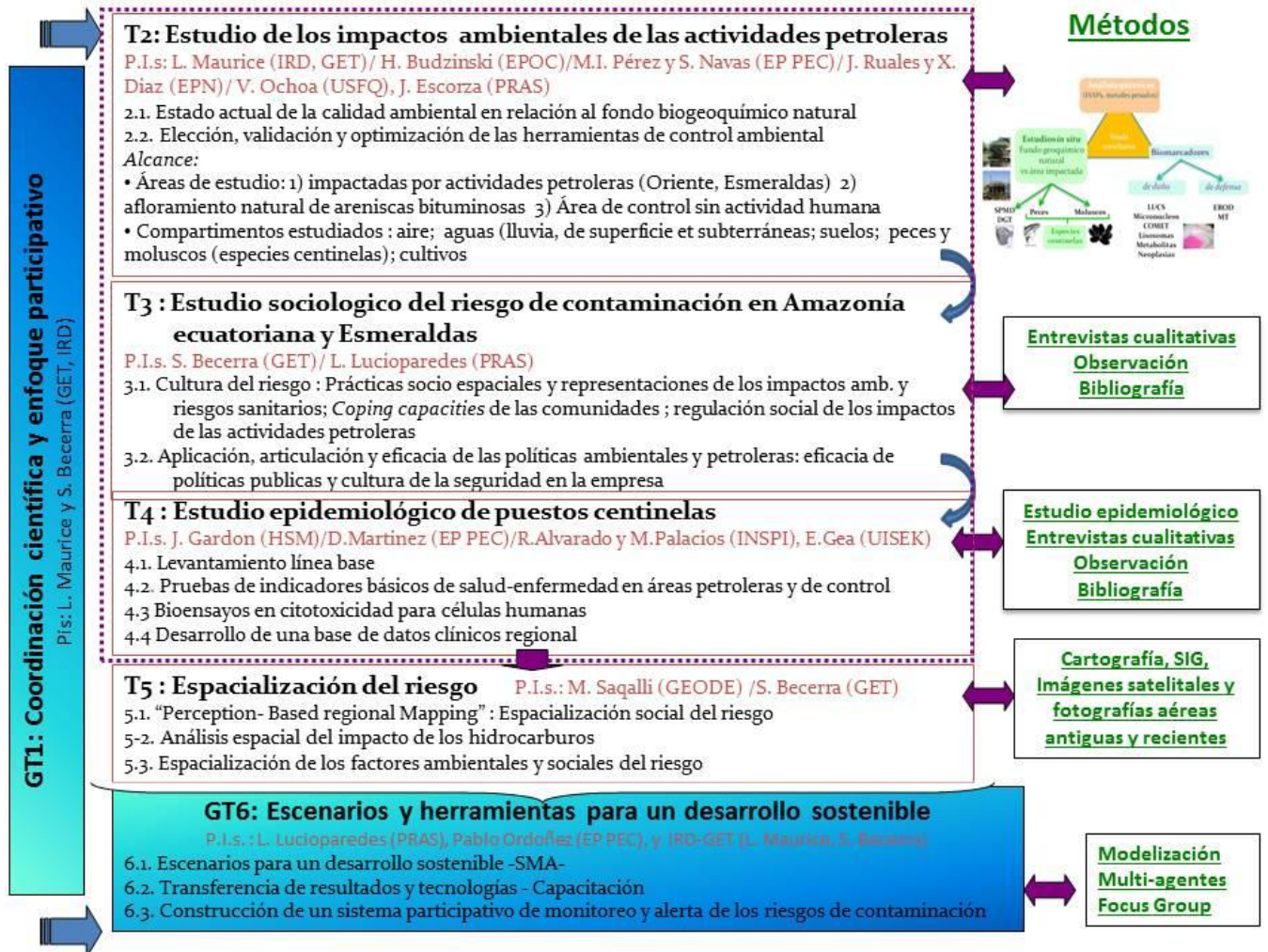


# Annexes

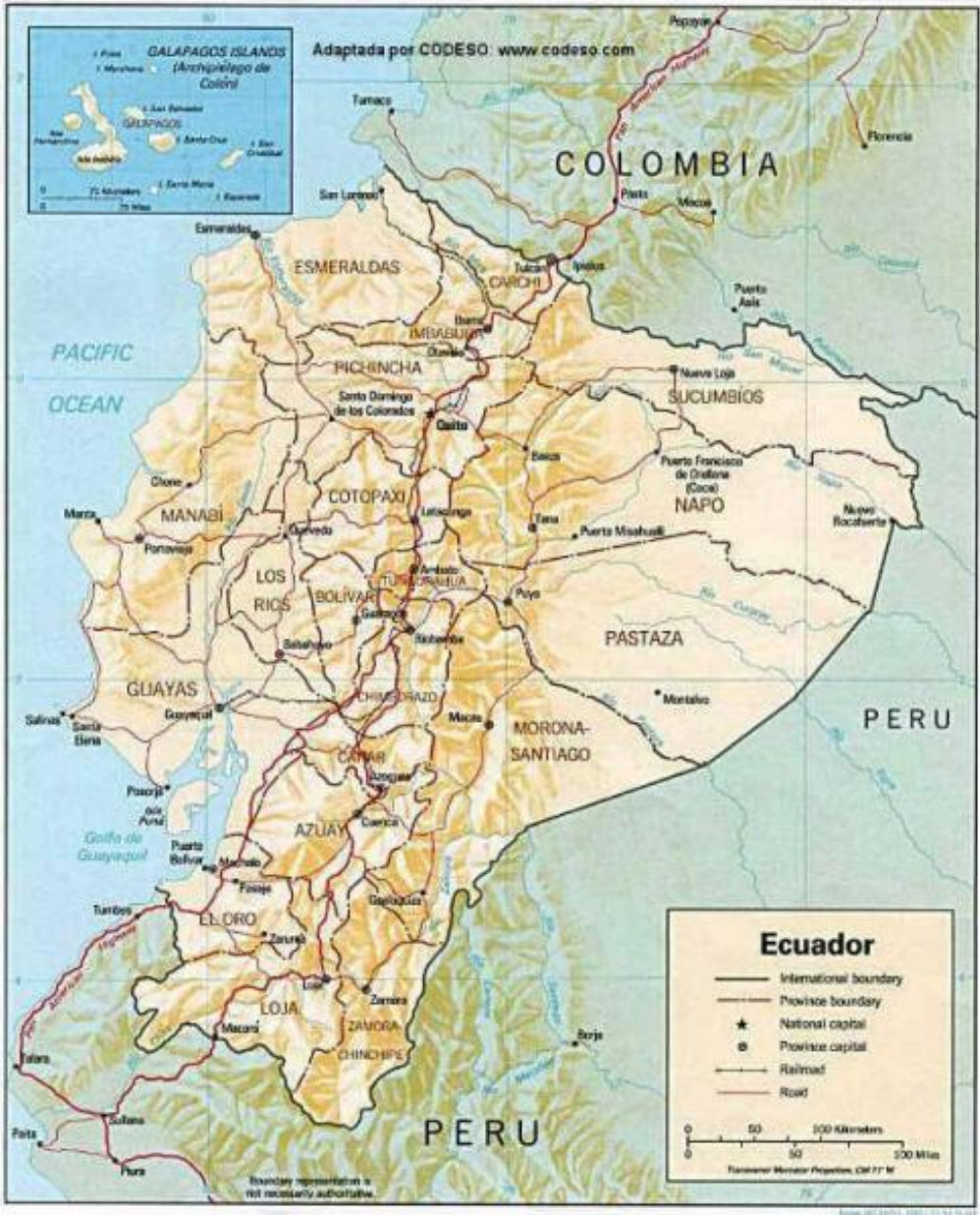
Annexe 1 : Task diagram MONOIL v14 .....	54
Annexe 2 : Carte d'Equateur.....	55
Annexe 3 : Cahier des charges (español) .....	56
Annexe 4 : Modification du projet d'investigation (español) .....	63
Annexe 5 : Extrait du carnet de bord (Semaine du 10/06/13 au 14/06/13).....	66
Annexe 6: Grille d'entretien pour les familles (21/05/13) .....	70
Annexe 7: Chronogramme des entretiens réalisés avec les familles à Esmeraldas .....	76
Annexe 8: Carte des 3 quartiers près de la raffinerie (Google Earth) .....	79
Annexe 9: Carte du quartier Lucha de los Pobres .....	80
Annexe 10: Photos de Lucha de los Pobres .....	81
Annexe 11: Carte du quartier La Propicia 1.....	82
Annexe 12: Photos de la Propicia 1. ....	83
Annexe 13: Plan du quartier 15 de marzo .....	84
Annexe 14: Photos 15 de marzo.....	85
Annexe 15: Photos Iris .....	86

# Annexe 1 : Task diagram MONOIL v14

Le Task Diagram présente de manière détaillée les tâches du programme MONOIL.



Annexe 2 : Carte d'Equateur.



Source : <http://ecuador.all.ec/blog/ecuador/114.html>

## Annexe 3 : Cahier des charges (español)

Clémence Morel  
Av. Ladron de Guevera y Barcelona  
Dep. 2B, ed. Intihuasi  
Quito, ECUADOR.  
Telefono: 0979105983  
Correo: morelclemence@yahoo.fr

Quito  
20/03/13

### Percepción de los riesgos ambientales, industriales y sanitarios por las poblaciones aledañas a la refinería de Esmeraldas.

*Proyecto de investigación para la maestría “América Latina”  
(Instituto de Estudios Políticas, Grenoble - Francia)*

Investigación en el marco del proyecto MONOIL  
(Monitoreo Ambiental, Salud, Sociedad y Petróleo en el Ecuador)

## **1/ Marco de la investigación**

En el marco de la maestría de ciencias políticas “América Latina” (Instituto de Estudios Políticos, Grenoble), los estudiantes de 1er año deben hacer una pasantía de 3 meses. He tenido la posibilidad de realizarla en el marco del proyecto MONOIL (Monitoreo Ambiental, Salud, Sociedad y Petróleo en Ecuador); el objetivo principal de esta iniciativa es mejorar la comprensión y el seguimiento de los impactos de la explotación petrolera sobre el medio ambiente, la sociedad y la salud en Ecuador.<sup>1</sup>

MONOIL se realiza en el marco de una colaboración entre Francia y Ecuador; la interdisciplinariedad es la base de este trabajo porque integra una dimensión ambiental, pero también social.

Nuestra investigación participa al levantamiento de información para el componente social de MONOIL, El objetivo de este componente consiste en identificar y mapear espacios según las vulnerabilidades/capacidades de sus poblaciones frente a la contaminación petrolera con el objetivo de aportar un apoyo al diseño de una política de prevención y de reducción de los impactos en la salud de las actividades petroleras.

Los trabajos anteriores fueron realizados en Amazonia, región concernida por las actividades de exploración, perforación y distribución del crudo<sup>2</sup>. Para completarlos y tener una visión global de los riesgos y vulnerabilidades socio-ambientales vinculadas al petróleo, la presente investigación se interesara a las poblaciones de Esmeraldas expuestas a las actividades de refinería, y en un contexto ciudadano.

## **2/ Problemática y desafíos de la investigación**

Esmeraldas es una ciudad de la Costa Norte de Ecuador, poblada mayoritariamente por afroecuatorianos. Según un documento del PNUD, publicado en 2010, ellos acumulan las dificultades<sup>3</sup>.

A 7 kilómetros de la ciudad, se construyó en los años 70 la refinería más grande del Ecuador con la finalidad de producir derivados del petróleo para satisfacer la demanda nacional. Fue construida en un sector en el que no se encontraban asentada la población de Esmeraldas. Luego de su construcción se crearon poco a poco barrios legales e ilegales en la zona de influencia mayor, a menudo con la complicidad de los municipios.

La refinería estatal es una empresa que tiene un alto riesgo socio-ambiental. La ciudad de Esmeraldas es de hecho altamente vulnerable a los accidentes industriales y a las

---

<sup>1</sup> [http://www.obs-mip.fr/index.php/actualites/Agenda/maur\\_bec\\_soiree](http://www.obs-mip.fr/index.php/actualites/Agenda/maur_bec_soiree)

<sup>2</sup> BISSARDON Pauline, « Alerte et mobilisation sociale face aux impacts des activités pétrolières en Amazonie équatorienne », sous la direction de BECERRA Sylvia, 2012, 97 p.

PAICHARD Elise, « Vivre avec les activités pétrolières, capacités et vulnérabilités économiques, sociales et sanitaires : le cas de la paroisse Dayuma (Orellana, Equateur) », sous la direction de STURMA Aude et BECERRA Sylvia, 2012, 133 p.

<sup>3</sup> « Situación socioeconómica de la población afroecuatoriana en el marco de los Objetivos de Desarrollo del Milenio », Rapport du PNUD, 2010.



contaminaciones ambientales ya que, primero, se encuentra hoy apegada a la Refinería. Segundo, si la Refinería tiene su propio plan de manejo ambiental (revisado en el 2009), la ciudad por su parte no parece preparada a las situaciones de emergencia a pesar de su experiencia pasada (incendio en el 1998).

Hasta 2008, la filial Petroindustrial de Petroecuador era encargada del proceso de industrialización del petróleo; una reestructuración cambió la situación y Petroecuador es ahora el gerente del proceso de industrialización.

A raíz de la situación actual, la problemática es la siguiente:

¿Cómo la población cercana a la refinería percibe los riesgos industriales, ambientales y sanitarios vinculados a la presencia de este sitio industrial? ¿En qué medida se organiza para enfrentar esos riesgos?

Los objetivos de la investigación, pero también los problemas que podrían perjudicar la cualidad de la encuesta están anotados en la tabla siguiente.

Objetivos	Riesgos de realización
Identificar las percepciones de los riesgos ambientales, industriales y sanitarios por la población cercana a la refinería.	- Aceptación de la encuesta por la población - Problemas de fiabilidad de los resultados si son pocas las personas interrogadas. - Peligrosidad para ir en unos barrios.
Identificar y explicar los comportamientos frente a la refinería, las movilizaciones y las acciones colectivas.	- Pocos datos de segunda mano. Necesidad de levantar datos entrevistando a los ciudadanos y sus representantes.

La hipótesis básica de nuestro trabajo plantea que, en un espacio determinado, las poblaciones no son vulnerables de modo uniforme frente a la contaminación petrolera. Pero tampoco ellas poseen una capacidad homogénea de adaptación o mitigación de sus impactos (Burton et al. 2006).

Otra hipótesis es que la diferencia de vulnerabilidad se explica, por una parte, por la percepción social de los peligros que orientan la manera de actuar e influyen en la exposición y, por otra parte, por los recursos materiales o sociales que pueden movilizar para protegerse de estos.

La última hipótesis que hacemos es que la refinería influye los comportamientos individuales, pero no la movilización ciudadana a causa de una falta de conocimiento, de una manipulación de los políticos, y de la necesidad permanente de responder a las necesidades básicas de subsistencia.

### 3/ Metodología

#### 3.1. Revisión de los documentos y datos de segunda mano

Esta investigación será realizada a partir de diferentes fuentes, la primera permitirá caracterizar el contexto local:

- Datos científicos existentes: artículos científicos sobre el medio ambiente, el petróleo, la protección del ambiente. Utilizaremos las bibliotecas de la universidad andina Simón Bolívar y de la FLACSO.

- Documentos oficiales: la legislación de Ecuador, el derecho internacional en términos de medio ambiente y de decisiones de justicia vinculados al medio ambiente.
- Estados de situación sobre la refinería, el petróleo en Ecuador, la situación de los afrodescendientes.
- La documentación y la comunicación de Petroecuador.
- La prensa ecuatoriana.

### 3.2. Realización de entrevistas

Además, quisiéramos entrevistar diferentes actores, para levantar datos a diferentes niveles:

#### **EN QUITO**

- Universitarios que trabajaron en el tema: Iván Narváez, Raúl Hariri...
- Asociaciones trabajando en el medio ambiente y/o sobre la situación de los afroecuatorianos: Acción Ecologista, la Corporación de Desarrollo Afroecuatoriano (CODAE), la Comisión Nacional de Estadísticas para Pueblos Indígenas y Afroecuatorianos (CONEPIA)...
- Miembros de Petroecuador.

#### **EN ESMERALDAS**

##### **A nivel industrial**

- Refinería Estatal de Esmeraldas: encuentro con el servicio “relacionamiento comunitario”.

##### **A nivel institucional**

- La alcaldía de Esmeraldas.
- La delegación provincial del Secretaria nacional de la gestión de los riesgos.
- La dirección regional del ambiente.
- La dirección provincial del ministerio de salud pública.
- La CODAE.
- La Agencia regional de la agencia de regulación y control hidrocarburífero.

##### **A nivel poblacional**

- Población de Esmeraldas y de sus alrededores: vamos a realizar entrevistas con la población de Esmeraldas, para definir sus percepciones frente a los riesgos representados por la refinería. Vamos a entrevistar a 45 personas.  
Haremos una tipificación de los barrios de Esmeraldas y de los recintos en función de la distancia a la refinería para ver diferencias o no en las percepciones. Entrevistaremos a 15 familias viviendo cerca de la refinería, 15 familias en el centro de Esmeraldas y 15 familias en la extrema de Esmeraldas (barrio de las Palmas).  
Para cada familia, identificaremos: el ingreso promedio, la edad, la profesión, el tipo de contrato de trabajo del jefe de familia, el número de niños, la profesión o no de la madre...  
Se considerara la contaminación generada por Refinería como un peligro entre otros para dejar a las personas entrevistadas jerarquizar ellas mismas el nivel de riesgo de cada peligro identificado.

Esta lista de actores es provisional, puede ser modificada durante la investigación.

#### 4/ Condiciones de realización

<b>Mayo</b>	<b>Semana 1</b> Quito 2/05 – 10/05	- Establecimiento de las pautas para las entrevistas. - Contactar los actores presentes en Quito, entrevistarles.
	<b>Semana 2</b> Quito 13/05 – 18/05	- Realización de entrevistas, transcripción y análisis. - Contactar los actores en Esmeraldas.
	<b>Semana 3</b> Esmeraldas 20/05 – 24/05	- Realización de entrevistas con los actores institucionales en Esmeraldas, transcripción y análisis. - Ir a la refinería. - Ir en los diferentes barrios, observación, primera toma de contacto con las familias.
	<b>Semana 4</b> Esmeraldas 27/05 – 31/05	- Realización de entrevistas con las familias, transcripción y análisis. - Refinería.
<b>Junio</b>	<b>Semana 5</b> Esmeraldas 3/06 – 7/06	- Realización de entrevistas con las familias, transcripción y análisis.
	<b>Semana 6</b> Quito 10/06 – 14/06	- Encontrar los actores en Quito. - Realización de entrevistas, transcripción y análisis.
	<b>Semana 7</b> Esmeraldas 17/06 – 21/06	- Realización de entrevistas con las familias, transcripción y análisis.
	<b>Semana 8</b> Esmeraldas 24/06 – 28/06	- Realización de entrevistas con las familias, transcripción y análisis.
<b>Julio</b>	<b>Semana 9</b> Esmeraldas 1/07 – 5/07	- Realización de entrevistas con las familias, transcripción y análisis.
	<b>Semana 10</b> Esmeraldas 8/07 – 12/07	- Realización de entrevistas con las familias, transcripción y análisis.
	<b>Semana 11</b> Quito 15/07 – 19/07	- Redacción del informe.
	<b>Semana 12</b> Quito 22/07 – 26/07	- Redacción del informe.
	<b>Semana 13</b> Quito 29/07 – 1/08	- Redacción del informe.



## 5/ Producto final

La investigación se concretizará con la redacción de un informe (entre 20 y 70 páginas), documento que abarcara la problemática y las condiciones de trabajo, una síntesis de los datos de segunda mano, los datos levantados en el estudio de campo, y los principales resultados de la investigación.

Será entregado a principios de septiembre.

La totalidad de las entrevistas grabadas y transcritas, así como los documentos utilizados serán entregados al IRD, en el marco del proyecto MONOIL.

## 6/ Bibliografía indicativa

### Obras

ARIAS Natalia, YANEZ Ivonne (dir.), *Resistencia: un camino hacia la sustentabilidad*, Quito: Acción ecológica, 2000, 148 p.

COMBA Pietro, HARARI Raúl (dir.), *El ambiente y la salud: epidemiología ambiental*, Quito: IFA, Instituto Superiore di Sanita, 2004, 206 p.

FONTAINE Guillaume (dir), *Petroleo y desarrollo sostenible en Ecuador: las reglas de juego*, Quito: FLACSO – Petroecuador, 2003, 208p.

### Artículos

GUDYNASS Eduardo, « Développement, droits de la Nature et Bien Vivre : l'expérience équatorienne », *Mouvements*, 2011/4 n° 68, p. 15-37. DOI : 10.3917/mouv.068.0015

MAASS Peter, « IV. Contamination », in *Pétrole brut*, Autrement, 2010, p. 91-112. URL: [www.cairn.info/petrole-brut--9782746713819-page-91.htm](http://www.cairn.info/petrole-brut--9782746713819-page-91.htm).

### Informes

CARRERA Miguel, SANCHEZ Jorge, “Diseño de un sistema de gestión de desechos sólidos en las etapas de tratamiento, transporte, almacenamiento para la refinería estatal de Esmeraldas”, Tesis de grado, Sangolquí: Escuela Politécnica del ejército, 2005, 173p.

GUIJARRO Manuel, MIRANDA Gonzalo, “Investigación de la contaminación atmosférica en la refinería estatal de Esmeraldas”, Tesis de Grado, Escuela Superior Politécnica de Chimborazo, 1989, 191 p.

MONTALVO María, SUATUNCE Miriam, “Evaluación de la contaminación ambiental en la refinería Lago Agrío de Petroproducción”, Tesis de Grado, Quevedo: Escuela de ingeniería en gestión ambiental, 2009.

“Situación socioeconómica de la población afroecuatoriana en el marco de los Objetivos de Desarrollo del Milenio”, Rapport du PNUD, 2010, 67 p.

“¿Estado constitucional de derechos?: Informe sobre derechos humanos”. Ecuador 2009, Quito: Universidad Andina Simon Bolivar Abya-Yala, 2010, 528 p.

## Annexe 4 : Modification du projet d'investigation (español)

Clémence Morel  
Av. Ladron de Guevera y Barcelona  
Dep. 2B, ed. Intihuasi  
Quito, ECUADOR.  
Telefono: 0979105983  
Correo: morelclemence@yahoo.fr

Esmeraldas  
30/05/13

### **MODIFICACIÓN DEL PROYECTO:** Percepción de los riesgos ambientales, industriales y sanitarios por las poblaciones aledañas a la refinería de Esmeraldas.

*Proyecto de investigación para la maestría “América Latina”  
(Instituto de Estudios Políticas, Grenoble - Francia)*

Investigación en el marco del proyecto MONOIL  
(Monitoreo Ambiental, Salud, Sociedad y Petróleo en el Ecuador)

## 1/ Justificación

Los cambios en la investigación “Percepción de los riesgos ambientales, industriales y sanitarios por las poblaciones aledañas a la refinería de Esmeraldas” fueron decididos después de las primeras entrevistas con los barrios La Florida, 15 de marzo y Lucha de los Pobres.

Esos cambios fueron hechos para mejorar la calidad del estudio, y permitir más pertinencia, a la luz de los primeros resultados de la investigación.

Se justifican de la manera siguiente:

- En su totalidad, la investigación va a demorarse 8 semanas en Esmeraldas, y 5 semanas en Quito. Dándonos cuenta de la falta de tiempo para explorar en profundidad 3 zonas (barrios cerca de la refinería - el centro de la ciudad - barrios alejados), hemos pensado reducir la exploración a dos zonas: los barrios cerca de la refinería, y el centro de la ciudad. Eso nos permitiría, en esta investigación exploratoria, hacer una primera comparación más al fondo entre dos zonas, que podrá ser completada en estudios ulteriores.
- Además, descubriendo las dinámicas de los barrios al lado de la refinería, nos dimos cuenta de las diferencias que podían existir. Así, sería interesante hacer comparaciones adentro de la misma zona, en los diferentes barrios.

Las condiciones en las cuales realizamos la investigación fueron las principales razones por las cuales fue decidido cambiar los objetivos de la investigación, por motivos de coherencia, y para permitir que esta encuesta produzca resultados fiables.

## 2/ Realización de la investigación

Los objetivos el estudio quedan los mismos, y son los siguientes.

<b>Objetivos</b>	<b>Riesgos de realización</b>
Identificar las percepciones de los riesgos ambientales, industriales y sanitarios por la población cercana a la refinería.	- Aceptación de la encuesta por la población - Problemas de fiabilidad de los resultados si son pocas las personas interrogadas. - Peligrosidad para ir en unos barrios.
Identificar y explicar los comportamientos frente a la refinería, las movilizaciones y las acciones colectivas.	- Pocos datos de segunda mano. Necesidad de levantar datos entrevistando a los ciudadanos y sus representantes.

Para alcanzar esos objetivos, nuestra investigación se va a concentrar en los barrios siguientes:

### 1/ Los barrios cerca de la refinería:

- **Lucha de los Pobres:** al Sur de la refinería. Los vientos se van del sureste y suroeste al Norte,<sup>4</sup> entonces, los olores que vienen de la refinería van del otro lado.
- **15 de marzo y La Florida:** al Norte de la refinería. A causa de la dirección del viento, los olores de la refinería van de este lado.  
Poder estudiar dos barrios de cada lado de la refinería es una oportunidad, porque nos permite ver si hay diferencias, debidas a las percepciones de sus sentidos. Esto explica la elección de esos barrios.

<sup>4</sup> COMBA Pietro, HARARI Raúl (dir.), El ambiente y la salud: epidemiología ambiental, Quito: IFA, Instituto Superiore di Sanita, 2004, p. 56.

- **La Propicia 1:** este barrio fue elegido debido al juicio que ocurrió después del incendio de 1998. En efecto, el objetivo es ver si a causa de este juicio, las percepciones de la gente son diferentes.

2/ Los barrios del centro:

Empezando el estudio en los barrios cerca de la refinería, los barrios del centro serán definidos durante la investigación.

Conclusión

Los cambios ocurridos en este proyecto fueron decididos para la pertinencia del estudio, en función del tiempo que tenemos y de las condiciones para realizar la investigación.

## Annexe 5 : Extrait du carnet de bord (Semaine du 10/06/13 au 14/06/13)

### 1/ Avancées des travaux

#### *Lundi 10/06/13*

##### **11h : Entretien avec Oscar Betancourt.**

L'entretien s'est très bien passé. Très attentif, il a été satisfait des questions que j'ai posées aux familles, m'a demandé comment cela s'était passé, comment les gens m'avaient accueillis etc. Je l'ai pour ma part, questionné sur l'investigation qu'ils ont réalisé il y a quelques années, leurs difficultés. Pour plus d'informations, cf entretien + conseils donnés pour l'enquête d'Esmeraldas.

##### **14h : Retour à Esmeraldas.**

#### *Mardi 11/06/13*

##### **7h30 : Ecole barrio la Florida.**

Le directeur Almodo Kawa m'avait demandé d'être là à 7h30. Arrivée là-bas, il me dit que le mieux serait que je revienne à 10h, heure à laquelle vont sortir les enfants aujourd'hui car il y a un séminaire pour le personnel après, et où donc les mères de famille vont venir.

Même si je me suis sentie la dernière des priorités (je mettrai ma main à couper qu'il m'avait oublié), j'ai donc profité des 2h que j'avais pour retourner à Lucha de los Pobres pour avoir un entretien avec Honillas Guagua, coordinateur du barrio (celui qui m'a aidé) sur l'histoire du barrio. Il était là, rentrait du travail (garde à Petro, il travaille parfois de nuit), et m'a accueillie.

##### **8h : Entretien Onías Guagua, coordinateur Lucha de los Pobres.**

Il n'a pas voulu que j'enregistre (un côté assez paradoxal : à chaque fois qu'il m'a accompagné faire des entretiens il disait ne pas comprendre que quelqu'un puisse refuser l'enregistrement, et quand cela a été son tour, il a préféré ne pas avoir d'enregistrement), mais l'entretien a été très intéressant. Même si parfois j'avais un peu du mal à tout comprendre parce que c'était presque un peu technique (sur l'appropriation des terres notamment), cela a été vraiment enrichissant parce qu'il m'a parlé des enjeux qu'il y avait pu avoir dans le barrio, des conflits d'intérêts etc. Il est dans le barrio depuis 1997, et, même s'il ne faut pas oublier qu'il m'a transmis son point de vue et que forcément les faits qu'il m'a raconté ne sont pas totalement objectifs, cet entretien m'a permis de compléter ma compréhension du barrio. En outre, il m'a prêté une carte du barrio et sa clef USB où il y a une carte plus récente. J'ai senti à la fin que petit à petit, il me faisait confiance, car il s'est mis à parler un peu de lui, de son enfance, des difficultés qu'il a eues. Il attache beaucoup d'importance à l'éducation, et voue une admiration pour le système d'éducation européen.

##### **10h : Ecole barrio la Florida.**

Peu de mères de famille sont venues chercher leurs enfants, Almodo Kawa n'était pas là au moment où il devait intervenir... Bref, rien n'a pu être programmé pour le lendemain. Il m'a donc dit : pas de problème, vous revenez demain à 7h pour programmer pour midi ! J'ai senti un peu la moutarde me monter au nez, c'était déjà la 2<sup>e</sup> fois que je venais pour rien... J'ai un peu pris le temps de me calmer, je lui ai dit qu'il fallait que je réfléchisse à comment je m'organise, et finalement je lui ai dit que je viendrai demain à 12h pour qu'on programme pour jeudi à 12h. Cela me permettra de revenir

qu'une fois demain et pas d'aller-retour, et j'essaierai de programmer un entretien avec un président de barrio juste avant ou après, afin de rentabiliser mes trajets. Après cet entretien avec les mères de famille, j'ai fini les entretiens avec les familles des barrios près de la raffinerie...

**10h30 : Retour à la résidence.**

*Mercredi 12/06/13*

**12h : Ecole la Florida.**

Je devais de nouveau rencontrer quelques personnes, afin de programmer un entretien collectif demain vers midi. Sauf que de nouveau, peu de mères de famille sont venues... Mais cette fois, Almodo Kawa, le directeur, m'a dit qu'il allait demander à 3-4 mères de familles cet après midi de venir le lendemain (parce qu'au cours de l'après midi, il y avait un programme d'alphabétisation où il y aurait des mères de familles).

Je suis donc repartie un peu soulagée de n'être pas venue pour rien une fois de plus, mais nous verrons ce qui m'attendra demain...

**13h30 : Entretien avec Colon Vilela, président du barrio 15 de marzo.**

Après avoir appelé environ 5 fois, chaque fois pour vérifier l'heure, qu'il était toujours disponible, qu'il avait bien compris que c'était aujourd'hui (on n'est jamais trop prudent), je me suis rendue au barrio. Et... Il était là ! Je n'ai donc pas attendu, et j'ai pu discuter avec lui. Pour la première fois, il s'est intéressé à ce que je faisais, m'a posé des questions, etc. L'entretien s'est bien passé ; j'ai senti un discours très politique (les réélections sont dans 11 jours), cependant, j'ai appris des choses, notamment sur l'histoire du barrio (le nom « 15 de marzo » vient de la 1<sup>e</sup> invasion en 1982 qui a eu lieu un 15 mars). Et puis, cela m'a permis de conclure avec ce barrio, de le remercier une fois de plus etc.

**14h30 : Retour à la résidence.**

*Jeudi 13/06/13*

**11h30 : Ecole la Florida, entretien collectif.**

Je suis arrivée avec un peu d'appréhension, j'avais le pressentiment que cela n'allait pas se passer comme prévu... 3 personnes sont finalement venues à 12h, on a donc commencé ; mais comme ils ne sont pas venus en avance, chacun avait son enfant à récupérer, son repas à préparer, et j'ai perçu un manque de concentration, ils avaient hâte de pouvoir retourner à leurs occupations. On devait être dans une salle pour être tranquilles, ce qui a été le cas, mais le directeur est venu trois fois à chaque fois avec un enfant différent en demandant : et celui-ci c'est le votre ? Ca en devenait presque comique... Cependant, l'aspect positif est que cela m'a fait découvrir ce qu'est un entretien collectif, et les nombreuses difficultés que cela engendre.

**13h30 : Entretien avec Johny Barreida, président du barrio la Propicia 1.**

L'entretien s'est bien passé, Johny est très bavard, et très croyant (je dirai qu'il est évangéliste, même si je ne lui ai pas posé la question), donc des longues digressions dans l'entretien sur l'homme, l'égoïsme, l'individualisme etc. Cependant, j'ai eu l'information que je lui ai demandée, et cela a permis de faire une conclusion à ma visite dans le barrio, et de le remercier encore une fois, puisqu'il m'a beaucoup aidé. Si vous avez encore besoin de son aide dans le futur, je suis sûre qu'il le fera sans hésiter.

**16h : Retour à la résidence.**

*Vendredi 14/06/13*



### **8h : Petroecuador.**

Je me suis rendue à la raffinerie, afin de rencontrer Gary Espinoza, responsable relations communautaires et qu'il me permette de rencontrer des responsables barrios du centre, afin de commencer la seconde moitié de mon travail.

Il m'a accueilli les bras ouverts comme à son habitude et... Quelle ne fut pas ma surprise quand il m'a dit que son contrat avec Petroecuador terminait aujourd'hui même et qu'il ne souhaitait pas le renouveler ! Il s'en va donc de l'entreprise.

Il s'est un peu confié : ça fait 1 an et ½ qu'il travaille à Petro, dans le service Relations communautaires et ça s'est très mal passé avec l'équipe de ce service. Juan Carlos Ullauri, superviseur RC, qui est son chef, et les autres du service, ont dû faire une évaluation de lui, et ont fait une très mauvaise évaluation, en disant qu'il ne savait rien faire. A cause de ça, et peut être d'autre chose, je ne suis pas sûre, il a porté plainte, et est actuellement en train d'attendre la réponse du tribunal, car il considère que ses droits ont été violés. De fait, il n'a pas du tout aimé l'ambiance de ce service, et ne veut plus continuer avec eux. Peut-être avec Petro, mais pas avec eux.

Il considère aussi, d'après ce que j'ai compris, qu'il y a une discrimination vis-à-vis des Esmeraldeños. Le reste du service RC est de Quito, Guayaquil, et globalement la majorité des travailleurs de la raffinerie ne sont pas d'Esmeraldas ; et lui est d'Esmeraldas, a toujours vécu ici. Et il a la sensation qu'il y a un mépris des Esmeraldeños, du travail qu'ils fournissent ; il m'a dit que c'était sûrement un problème de culture... Il m'a dit quelque chose comme : « Casi soy el único negrito ».

Cependant, il m'a dit qu'il continuerait à m'aider tant que j'aurai besoin de lui, et que ce n'était pas parce qu'il partait de la raffinerie qu'il allait arrêter de m'aider.

J'ai ainsi pu rencontrer 3 barrios du centre :

- **Barrio Iris** : barrio en hauteur, sur une colline. Je commence les entretiens mardi.
- **Barrio Santa Marta** : en bas, considéré comme dangereux.
- **Barrio 6 de diciembre** : en bas, considéré comme tranquille, et je crois un peu plus riche que Santa Marta. Le seul pb de ce barrio est que la personne ne peut m'aider que si c'est un week-end... Or, ce week-end et le prochain, je ne serai probablement pas à Esmeraldas. Cela rapporte au 29-30 juin. Pourquoi ne pas faire un entretien collectif dans celui-ci ? Ou peut-être le laisser de côté et 2 ça suffit ? (plus raisonnable peut être...) Qu'en pensez-vous ?

### **14h : Barrio Lucha de los Pobres**

Je suis allée rendre sa clé USB et la carte que j'ai pu photocopier. On a pu un peu discuter.

### **15h : Barrio 15 de marzo.**

Colon Vilela, président du barrio, a été à peu près à l'heure. Il m'a donné le plan du barrio.

### **15h30 : Retour à la résidence.**

## 2/ Bilan mi-stage

Déjà la mi-stage !

Je dirai pour ce bilan que je pense avoir progressé, et que, contrairement au début où je ne savais pas où aller, où je ne savais pas par où commencer, je me sens un peu plus maître de mon enquête, et avec une ligne directrice, un temps à gérer etc. Alors qu'au début, chaque appel était un effort, aller à tel ou tel endroit me demandait de dépasser ma timidité, je me sens plus à l'aise, et je suis dans une routine finalement.

Pour autant, je sais qu'il me reste des difficultés à traiter :

- Le retard dans les entretiens qui est encore et toujours là.
- Le fait que j'ai complètement abandonné les entretiens institutionnels et que j'ai peur de ne jamais pouvoir les faire.

- Une question : Combien de barrios à faire dans le centre ?

### 3/ Prévisions semaine du 17/06/13 au 21/06/13

**Lundi** : Entretien avec quelqu'un du barrio 15 de marzo sur l'histoire du barrio. (Almado Kawa, directeur de l'école est censé le trouver pour moi...)

**Mardi** : Début des entretiens dans le barrio Iris. (sûrement le jour qui suit aussi)

Il me faudrait aussi retourner à Petro et demander les renseignements dont m'a parlé Oscar Betancourt.

## Annexe 6: Grille d'entretien pour les familles (21/05/13)

Objetivo: Definir lo siguiente

- ¿Cómo perciben los riesgos vinculados a la refinería? ¿Qué cambia en su vida la presencia de la refinería?
- ¿Quieren cambiar las cosas? ¿Qué peso piensan tener para hacerlo?

Introducción:

- En el marco de un proyecto de investigación franco-ecuatoriano, estoy haciendo una investigación sociológica sobre la cualidad del medio ambiente, para comprender como la gente percibe y vive con el medio ambiente en Esmeraldas, en diferentes barrios de la ciudad ; así, como usted vive aquí, su opinión es muy interesante para mí. No soy médico.
- La entrevista va a demorarse unos 40 minutos, un poco más si usted lo quiere, su anonimato será garantizado. Usted solo tiene que decir lo que opina, mis preguntas solo pretenden guiarle, no hay 'buena' o 'mala' respuesta. No hay que tener ningún conocimiento particular.

- ¿Cómo se llama? -Buenos días ‘NOM’,

Temas de trabajo	Subtemas	Variables
Identidad de la persona entrevistada		¿Cuántos años tiene? ¿Cuántos niños tienen (y cuantos embarazos)? ¿Del mismo padre? ¿Cuántos años tienen? <b>¿Cuál es el sueldo mensual?</b> ¿Dónde vive exactamente? (dirección de correos)
La manera de vivir de la familia.	<p><b>Hipótesis:</b> El nivel, la cualidad de vida y la situación sanitaria de la familia tienen un impacto sobre su percepción de los riesgos.</p> <p><b>Subtemas:</b>            Conocer el individuo y su nivel de vida (dato cuantitativo): sus medios de subsistencia y recursos movilizables para las necesidades cotidianas.</p> <p><b>Indicadores del nivel de vida (económico, cuantitativo):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ocupación laboral principal</li> <li>- Fuentes de ingresos, nivel de ingresos</li> <li>- Alojamiento</li> <li>- Electrodomésticos</li> <li>- Terreno para cultivar</li> </ul>	<p><u>Historia de vida</u>  <b>¿Cuénteme primero cuando, de dónde nació y como llego a Esmeraldas y a este barrio?</b>            *Relances: <b>¿Por qué se instalaron en Esmeraldas/en este barrio?</b>            ¿Hace cuánto tiempo que vive aquí en Esmeraldas?            *Relance: ¿Y en este barrio?</p> <p><b>¿Tienen familiares que viven también en Esmeraldas?</b>            ¿Cuáles son los aspectos positivos, negativos de la ciudad de Esmeraldas?</p> <p><u>Ocupación laboral principal</u>            - <b>¿Quién es el jefe de la familia? ¿En qué trabaja?</b>            - y su mujer / marido: <b>¿Trabaja? ¿En qué trabaja?</b></p> <p><u>Actividad de cultivo</u>  <b>-¿Tienen un terreno para cultivar?</b> Dígame donde se encuentra. (Localizar en un mapa).            ¿Qué superficie tiene la finca?  <b>¿Qué tipo de plantas están cultivando?</b></p> <p><b>¿A que se destinan los cultivos: autoconsumo; venta en el mercado...?</b>            *Relance: ¿Qué % se vende?</p>

		<p><u>Alojamiento:</u> - <b>¿Cuántas personas viven en su casa?</b> ¿Cuántas habitaciones hay?</p> <p><u>Electrodomésticos</u> - ¿Tiene una TV? ¿Una lavadora?</p>
	<p><b>Subtema:</b> Percepción de su cualidad de vida (cualidad del agua, del medio ambiente...)</p> <p><b>Indicadores de la cualidad de vida (cualitativo):</b> - Acceso a la salud - Acceso a la educación - Situación de discriminación, exclusión - Cualidad del medioambiente donde vive : acceso al abastecimiento de agua, saneamiento, salud y alcantarillado -</p>	<p><u>Acceso a la educación</u> <b>¿Qué nivel de educación usted ha alcanzado? ¿Y su mujer/marido?</b></p> <p>→ <b>según la edad de los niños:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>¿Están sus niños escolarizados?</b></li> <li>• Relance ¿Hasta qué edad sus niños han ido a la escuela?</li> </ul> <p><u>Integración a su barrio (situación de exclusión)</u> ¿Se lleva bien con sus vecinos? ¿Hace cosas en común con ellos?</p> <p><u>Medioambiente en la ciudad de Esmeraldas</u> <b>-Explíqueme ¿Cómo se siente en el medio ambiente donde vive? ¿Por qué?</b></p> <p>*Relance: <b>¿Dónde toman el agua?</b> ¿Existe una alimentación en agua potable donde vive ¿ Saneamiento y alcantarillado (=egoûts)? <b>¿Qué opina de la cualidad del agua?</b> *Relance: <b>¿y qué opina de la calidad del aire?</b> <b>¿Dónde botan la basura?</b></p> <p>-Usted me dijo que hace XXXX años que viven aquí <b>¿Vio evoluciones en el medioambiente donde vive?</b> *Relance: ¿Cuáles?</p> <p>→ <u>Si tienen una finca para cultivar</u></p>

		<p>Usted me dijo que tenía un terreno para cultivar... <b>¿Cómo rinde la tierra?</b></p> <p>*Relances: ¿Cuál es su opinión sobre la calidad de este suelo? (productividad del suelo, calidad etc.) ¿Por qué? (¿cómo lo explica?)</p> <p><u>Acceso a la salud</u></p> <p>¿Cuándo usted o una persona de su familia está enferma, qué hacen?</p>
Percepciones de la población.	<p><b>Hipótesis:</b> Las familias tienen una percepción de los riesgos y de la contaminación que no corresponde necesariamente a la realidad de la situación de contaminación y de esos riesgos.</p> <p><b>Subtema:</b> Percepción de la salud de su familia en Esmeraldas.</p>	<p><u>Identificación de las enfermedades</u></p> <p><b>-¿Que enfermedades suelen tener usted o sus familiares?</b></p> <p>*Relances: ¿Problemas de piel? ¿Respiratorios? ¿Intestinales? ¿Cáncer? ¿Malaria, dengue? ¿Diarrea?</p> <p>*Relance: ¿qué opina de la salud de sus niños?</p> <p>*Relance: ¿y en el resto de su familia? ¿Quién? ¿A causa de qué?</p> <p>*Relance: entonces considera que su salud es buena/mala...</p> <p>-(Entre el momento en que llego a esmeraldas y ahora) <b>¿Vio una evolución de su salud y de la de su familia? ¿Qué tipo de evolución?</b></p> <p><u>Causa percibida:</u></p> <p>-¿Sabe a qué son debidas?</p>
	<p><b>Subtema:</b> Percepción de la contaminación.</p>	<p><u>Contaminación crónica:</u></p> <p><b>-Existe una refinería de crudo en Esmeraldas y actividades de transporte de crudo ¿Cuál es su opinión general sobre estas actividades?</b></p> <p>*Relance: ¿Qué opina del manejo de estas?</p> <p><b>-¿qué incidencias tienen positiva o negativa?</b></p> <p>*Relance ¿qué incidencias tiene sobre la naturaleza?</p> <p>* Relance: <b>¿Cómo esta situación afecta/habilita más precisamente a su familia?</b></p> <p>*Relance: ¿por qué, puede explicarme?</p> <p><b>-¿Sabe si existe un impacto en la salud debido a la refinería?</b> ¿Sabría decirme por qué se contamina la gente? ¿Por el aire? ¿Por el agua? ¿Por el suelo/cultivos?</p>

	<p><b>Subtema:</b> Percepción de los riesgos de contaminación.</p>	<p><b>¿Piensa estar en contacto con la contaminación en su vida cotidiana? ¿Usted, sus niños?</b></p> <p><b>¿Piensa que la situación de contaminación va a mejorarse o empeorar? ¿Por qué?</b></p>
Comportamiento de la población.	<p><b>Hipótesis:</b> La población no sabe evaluar su capacidad a enfrentar la contaminación.</p> <p><b>Subtema:</b> Los recursos que tiene la gente para enfrentar la contaminación.</p>	<p><b>¿Hizo algo para:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>¿Informarse?</b></li> <li>• <b>¿Protegerse de la contaminación?</b></li> </ul> <p>* Relance: ¿Cómo? ¿Con qué medios?</p> <p><b>Además de lo que hizo, ¿cómo se puede proteger?</b></p>
Percepciones de la población.	<p><b>Hipótesis:</b> El incendio de 1998 cambió su percepción de los riesgos.</p> <p><b>Subtema:</b> Percepción de los riesgos de accidente (derrame...)</p>	<p><b>Accidentes, derrames</b></p> <p><b>-¿Ha visto algún derrame, o accidente a causa de la refinería? ¿Qué pasó? ¿Puede contarme?</b></p> <p><b>-¿Usted fue impactada por este accidente?</b></p> <p>*Relance ¿y Su familia? ¿De qué manera?</p> <p>*Relance ¿El medio ambiente? ¿De qué manera?</p> <p><b>-Como se arregló el problema?, cuénteme ...</b></p> <p>*Relance ¿Quién intervino para hacer la remediación? Cuanto tiempo necesito esta remediación?</p> <p>¿Qué opina del trabajo que hicieron? ¿Por qué?</p> <p><b>- ¿Puede ocurrir de nuevo este tipo de problema?</b></p> <p>*Relance: ¿por qué?</p>



<p>Comportamiento de la población.</p>	<p><b>Hipótesis:</b> La refinería influye los comportamientos individuales pero no la movilización a causa de una falta de conocimiento y de una necesidad de responder a las necesidades básicas que crea una dependencia frente a la refinería.</p> <p><b>Subtema:</b> La movilización para reaccionar frente a la contaminación de la refinería.</p>	<p><b>-¿Usted se movilizó contra la refinería?</b></p> <p>→ <b>En el caso de si:</b> ¿Qué tipo de acciones? * Relance: ¿Solo o en grupo? * Relance: ¿Cuándo fue la última vez?</p> <p>→ <b>En el caso de no:</b> <b>¿Conoce alguien que hizo algo?</b> * Relance: ¿Solo o en grupo? * Relance: ¿Cuándo fue la última vez?</p> <p>¿Qué podría hacer en el futuro?</p>
<p>Prácticas de gestión de los recursos.</p>	<p><b>Hipótesis:</b> Hay poca visibilidad de las acciones hechas para mejorar la gestión de los impactos del petróleo (RRNN) sobre el medio ambiente (agua, suelo, aire).</p> <p><b>Subtema:</b> Su visión sobre lo que está hecho y sobre las acciones de Petroecuador, del Estado y de las asociaciones.</p>	<p><b>-¿Sabe si se hace algo para prevenir los impactos de la industrialización del petróleo en el agua, el suelo o el aire por parte de Petroecuador? Del Estado?</b></p> <p><b>¿Usted piensa ser bien informado de los riesgos?</b> ¿O están más informados por la prensa? ¿Por los ONGs?</p> <p>¿Y las asociaciones?</p>
	<p><b>Subtema:</b> Lo que podría estar hecho y por quien.</p>	<p>-¿Según usted, ¿Qué se podría hacer para mejorar el manejo de los riesgos? <b>¿Quién podría mejorar la situación? (Estado, ONGs, Petroecuador...)</b> <b>-¿y usted mismo... que puede hacer /o hace?</b></p>

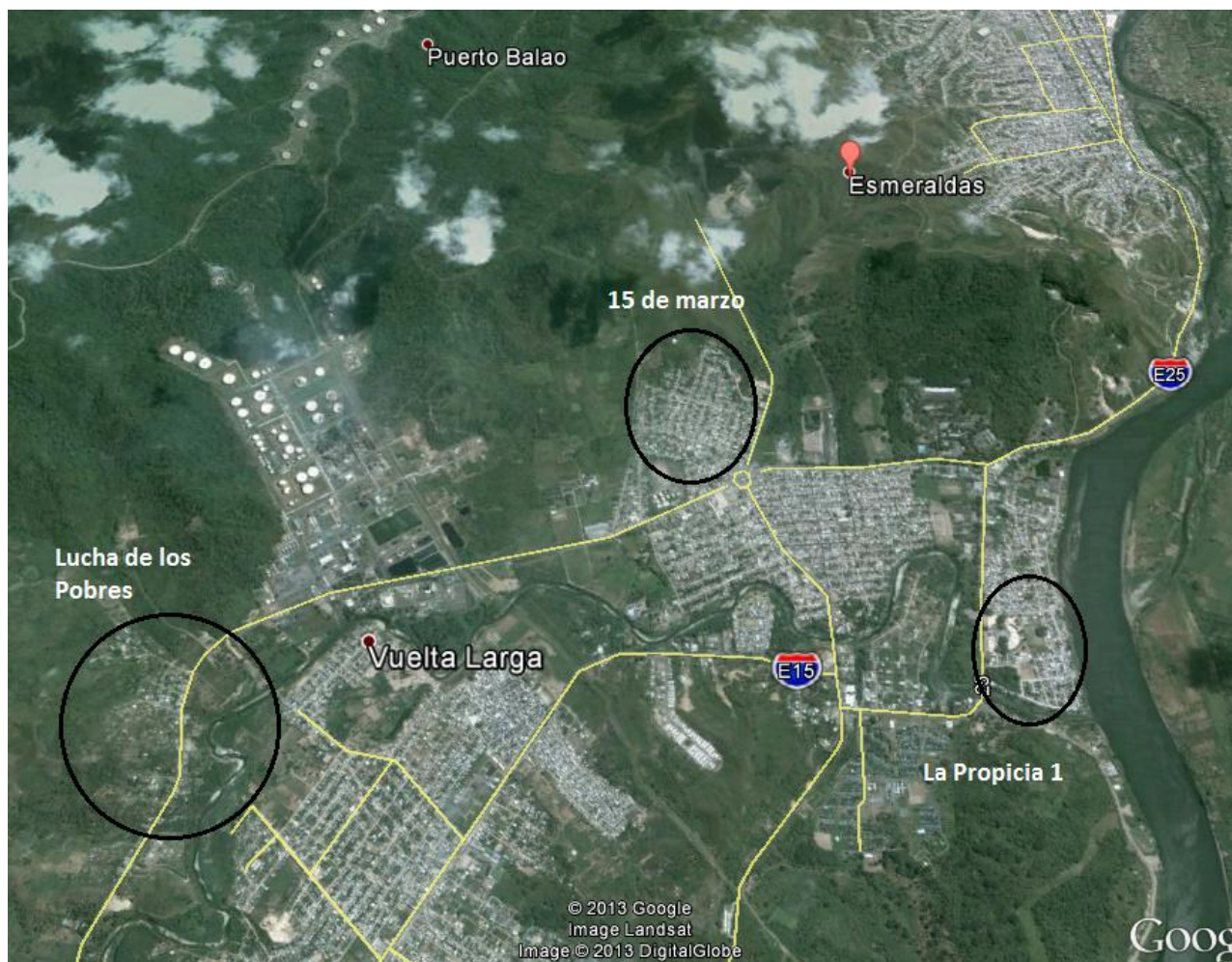
## Annexe 7: Chronogramme des entretiens réalisés avec les familles à Esmeraldas

Entretien n°	Date	Nom	Secteur	Caractéristique
19	21/05/2013	Mariuxi Viviana	La Florida	
20	21/05/2013	Cecilia Cortes	La Florida	
21	21/05/2013	Felipa Moreno	La Florida	
22	21/05/2013	Karen Conforme	La Florida	
23	27/05/2013	Nidia	Lucha de los Pobres (zona 1)	
24	27/05/2013	Eugenia Canizero	Lucha de los Pobres (zona 1)	
25	27/05/2013	Maura Gonzalez	Lucha de los Pobres (zona 1)	
26	27/05/2013	Teresa Perlaza	Lucha de los Pobres (zona 1)	
27	27/05/2013	Fabiola	Lucha de los Pobres (zona 1)	
28	27/05/2013	Maria Castillo	Lucha de los Pobres (zona 1)	
29	27/05/2013	Wilson Perlaza	Lucha de los Pobres (zona 1)	
30	28/05/2013	Margarita Castillo	La Propicia 1	Se movilizó contra la refinera (juicio La propicia vs Petroecuador). Amiga de José Luis Guevara, leader de la movilización.
31	28/05/2013	Eloy Allosa	Lucha de los Pobres (zona 2)	Hace 25 años que vive en el barrio.
32	28/05/2013	Luis Antonio Cevallos	Lucha de los Pobres (zona 2)	
33	29/05/2013	Edgar Enrique Romero Hurtado	Lucha de los Pobres (zona 2)	
34	29/05/2013	Fernanda	Lucha de los Pobres (zona 2)	
35	29/05/2013	José Calderon	Lucha de los Pobres (zona 2)	
36	29/05/2013	Nubia	Lucha de los Pobres (zona 2)	
37	29/05/2013	Maria	Lucha de los Pobres (zona 2)	
38	29/05/2013	Gloria Moreida	Lucha de los Pobres (zona 2)	
39	29/05/2013	Profesora	Lucha de los Pobres (zona 2)	
40	30/05/2013	Alberto Belite	15 de marzo	

42	30/05/2013	Marjorie Castillo	15 de marzo	
43	30/05/2013	Mónica Rodríguez	15 de marzo	
44	30/05/2013	Tatiana Paredes	15 de marzo	Entrevista al lado de su hermana, que intervino a veces.
45	30/05/2013	Bolivar Galvez	15 de marzo	Miembro del comité del barrio.
46	30/05/2013	Carmenia Ortiz	15 de marzo	
47	30/05/2013	Karin Montalvo	15 de marzo	
48	31/05/2013	Iris Quiñone	Lucha de los Pobres (zona 3)	
49	31/05/2013	Beni Valencia	Lucha de los Pobres (zona 3)	
50	31/05/2013	María Yolanda	Lucha de los Pobres (zona 3)	
51	31/05/2013	Felix Quiñone	Lucha de los Pobres (zona 3)	
52	31/05/2013	José Murieco	Lucha de los Pobres (zona 3)	No quiso la grabación.
53	03/06/2013	Eloy Hurtado	La Propicia 1	Vive en una casa subterránea, al lado del parque Biosaludable.
54	03/06/2013	<b>Ximena León</b>	La Propicia 1	Entrevista no terminada, tuvo que irse. Vive en la orilla del río Teaone.
55	03/06/2013		La Propicia 1	
56	03/06/2013	Pareja (buscar nombre)	La Propicia 1	
57	03/06/2013	Fanila Carpintero	La Propicia 1	
58	03/06/2013	Sandra Cevallos	La Propicia 1	Miembro del comité del barrio.
59	04/06/2013	Fanny Arisanda	La Propicia 1	Vive en la orilla del río Teaone, de su casa hay escaleras para bajar al río.
60	04/06/2013	Mercedes Romera	La Propicia 1	
61	04/06/2013	Silverio Cheme	La Propicia 1	
62	04/06/2013	Josephina	La Propicia 1	No quiso la grabación. Vive justo en la orilla del río Teaone.
63	05/06/2013	Mapi Arse	La Propicia 1	
64	05/06/2013	Ester Alejandra	La Propicia 1	
65	05/06/2013	Carmen Amenia	La Propicia 1	Vive cerca del río Esmeraldas, su casa es de madera.
66	05/06/2013	Carmen Barbosa	La Propicia 1	Vive en la orilla del río Esmeraldas.
67	05/06/2013	Teresa	La Propicia 1	No quiso la grabación.
68	07/06/2013	Daniela	15 de marzo	
69	07/06/2013	Janela	15 de marzo	
70	07/06/2013	Jania Vargas	15 de marzo	
71	07/06/2013	Carmen Mireida	15 de marzo	
72	11/06/2013	Onias Guagua	Lucha de los Pobres	Coordinador del barrio LP.

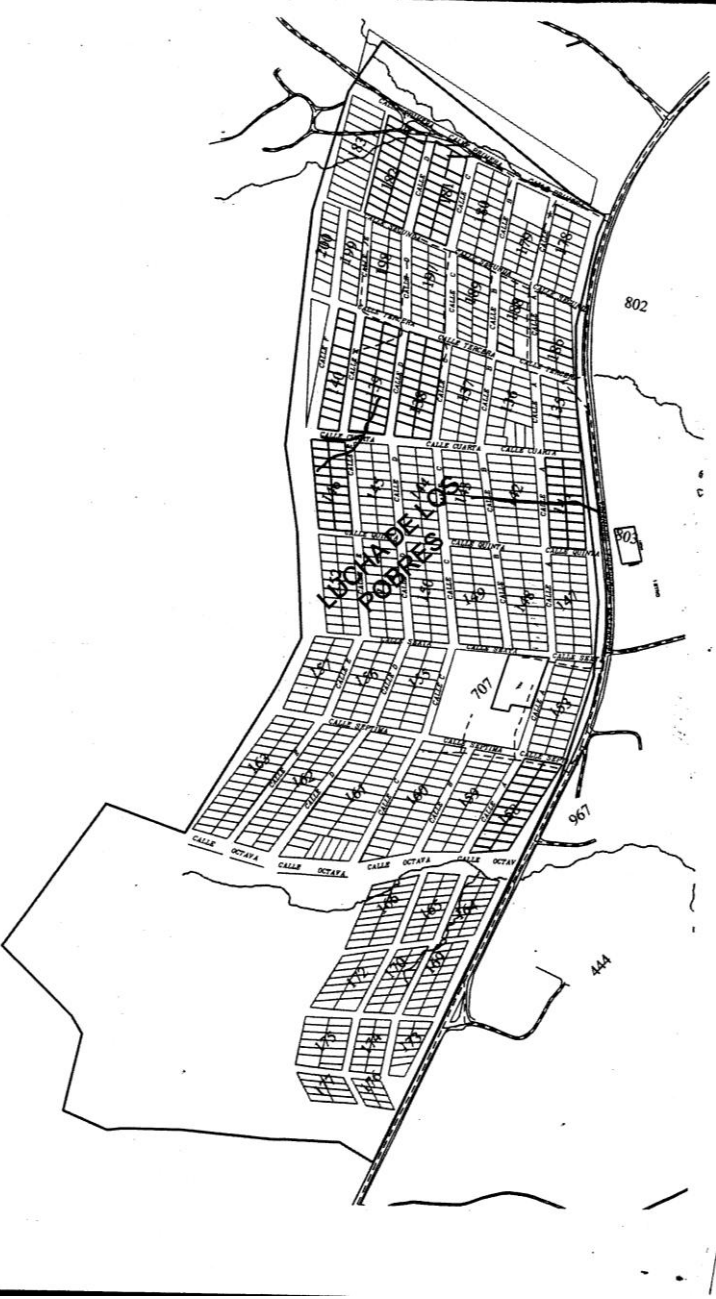
73	12/06/2013	Colon Vilela	15 de marzo	Presidente del barrio 15 de marzo.
74	13/06/2013	Johnny Barreido	La Propicia 1	Presidente del barrio Propicia 1.
75	18/06/2013	Cristina	Iris	
76	18/06/2013	Lourdes	Iris	
77	18/06/2013	Miriam	Iris	
78	18/06/2013	Salma Gaspard	Iris	No quiso la grabacion.
79	18/06/2013	Carola Tapui	Iris	No quiso la grabacion.
80	20/06/2013	Pedit	Iris	
81	20/06/2013	Beldia	Iris	
82	20/06/2013	Juan Gaspard	Iris	
83	20/06/2013	Luis Chacon	Iris	
84	20/06/2013	Tatiana Metis	Iris	
85	24/06/2013	Francisco	Iris	Coordinador del barrio Iris.
86	25/06/2013	Marjorie Quinone	Santa Martha 2	No quiso la grabacion.
87	25/06/2013	Mary	Santa Martha 2	
88	25/06/2013	Bolivia Guerrero	Santa Martha 2	
89	25/06/2013	Patricia	Santa Martha 2	
90	25/06/2013	Yolanda Montero	Santa Martha 2	
91	25/06/2013	Sonia Cevallos	Santa Martha 2	
92	25/06/2013	Sacoto Cevallos	Santa Martha 2	
93	27/06/2013		La Florida	
94	04/07/2013	Johan Estacion	Santa Martha 2	Nuevo esposo de la ex esposa de Gary
95	04/07/2013	Cecilia Franco	Santa Martha 2	
96	04/07/2013	Ines Caicedo	Santa Martha 2	
97	04/07/2013	Meristosis	Santa Martha 2	No quiso la grabacion.

## Annexe 8: Carte des 3 quartiers près de la raffinerie (Google Earth)



Source : Google Earth.

# Annexe 9: Carte du quartier Lucha de los Pobres



Source : Carte de la mairie d'Esmeraldas.



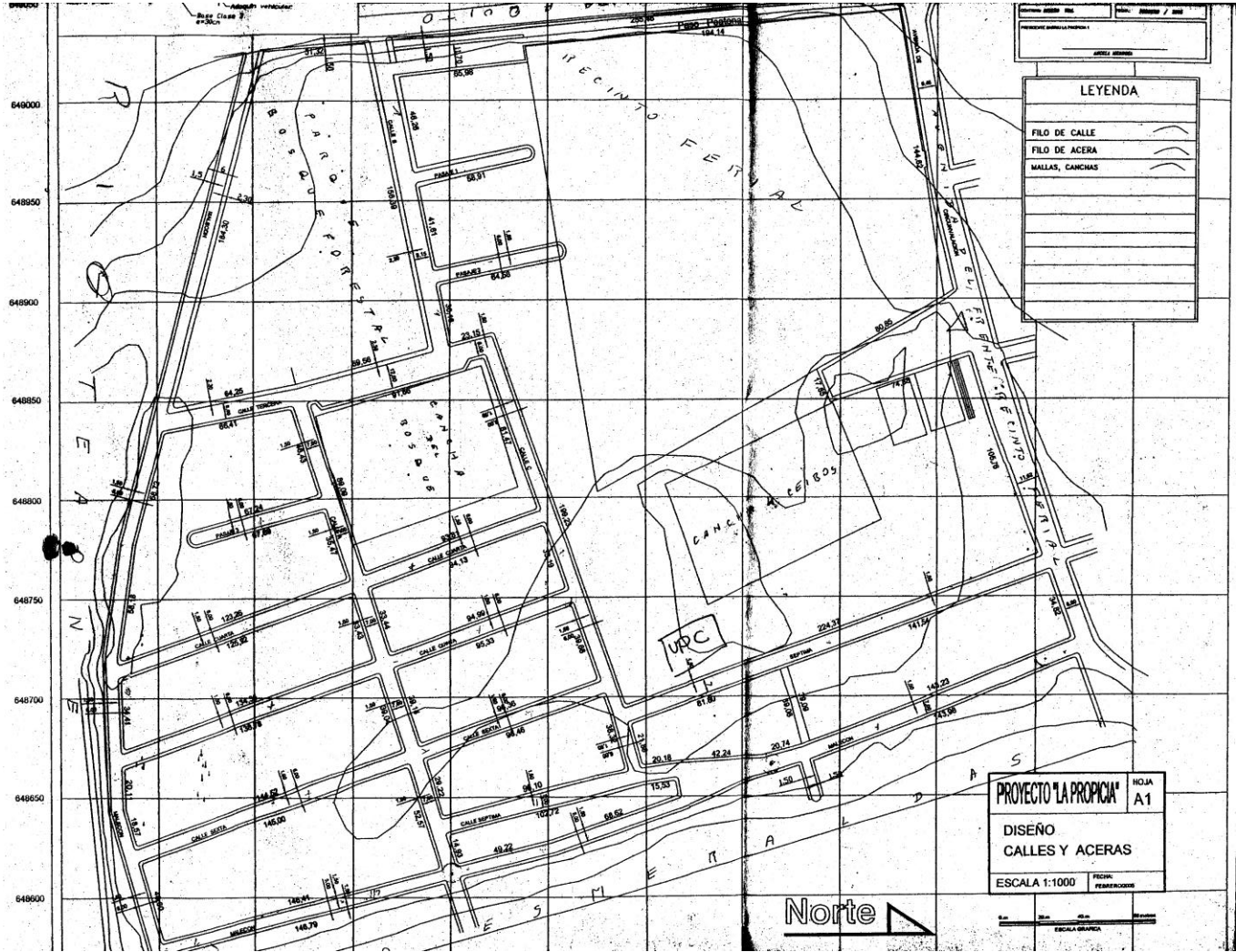
## Annexe 10: Photos de Lucha de los Pobres

Les photos sont prises par l'auteur.





# Annexe 11: Carte du quartier La Propicia 1.



Source : Carte de la mairie d'Esmeraldas.

## Annexe 12: Photos de la Propicia 1.

Les photos sont prises par l'auteur.





# Annexe 13: Plan du quartier 15 de marzo



Source : Carte de la mairie d’Esmeraldas.

## Annexe 14: Photos 15 de marzo

Les photos sont prises par l'auteur





## Annexe 15: Photos Iris

Les photos sont prises par l'auteur.

